

## Jai jarduerak antolatzekeko diru laguntzak - 2019 Subvenciones para realizar actividades festivas - 2019

1

Eskaera / Solicitud (eskaera bat jarduera bakoitzerako bete / rellenar una solicitud para cada actividad)

### Jarri zer motatako jarduetarako eskatzen duzun dirulaguntza

Señale para qué tipo de actividad solicita la subvención

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <b>Olentzero 2018</b>   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Haur danborrada 2019</b> Tamborrada infantil               |
| <input type="checkbox"/> | <b>Helduen danborrada 2019</b> Tamborrada de personas adultas |
| <input type="checkbox"/> | <b>Inauteriak 2019</b> Carnavales                             |
| <input type="checkbox"/> | <b>Kaldereroak 2019</b> Caldereros                            |
| <input type="checkbox"/> | <b>Auzoetako jaiak 2019</b> Fiestas populares en los barrios  |

### Elkartearen datuak: / Datos de la entidad:

|  |             |                   |   |                |
|--|-------------|-------------------|---|----------------|
| <b>Elkartearen izena</b><br>Nombre de la entidad |             | <b>IFK</b><br>CIF | <b>Herri Entitateen Erregistro zk.</b><br>Nº Registro de Entidades Ciudadanas |                |
|  |             |                   |   |                |
| <b>Elkartearen egoitza / Domicilio social</b>    |             |                   | <b>Herria / Población</b>   | <b>PK / CP</b> |
|  |             |                   |   |                |
| <b>Telefonoa / Teléfono</b>                      | <b>Faxa</b> | <b>E-mail</b>     |   |                |
|  |             |                   |   |                |

### Elkartearen lehendakariaren datuak:

Datos de la persona que ostenta la presidencia de la entidad:

|   |                            |                          |                            |                          |   |
|---|----------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|---|
| <b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b> |                            |                          | <b>IFK / CIF</b>           |                          |   |
|   |                            |                          |                            |                          |   |
| <b>Telefonoa / Teléfono</b>               | <b>Faxa</b>                | <b>E-mail</b>            |                            |                          |   |
|   |                            |                          |                            |                          |   |
| <b>Sexua / Sexo</b>                       |                            |                          |                            |                          |   |
| <input type="checkbox"/>                  | <b>Emakumezkoa / Mujer</b> | <input type="checkbox"/> | <b>Gizonezkoa / Hombre</b> | <input type="checkbox"/> | <b>Beste generoak<sup>1</sup> / Otros géneros</b> |

### Proiektu honen arduraduna: / Responsable de este proyecto:

|   |                            |                          |                            |                          |   |
|---|----------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|---|
| <b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b> |                            |                          |                            |                          |   |
|   |                            |                          |                            |                          |   |
| <b>Telefonoa / Teléfono</b>               | <b>E-mail</b>              |                          |                            |                          |   |
|   |                            |                          |                            |                          |   |
| <b>Sexua / Sexo</b>                       |                            |                          |                            |                          |   |
| <input type="checkbox"/>                  | <b>Emakumezkoa / Mujer</b> | <input type="checkbox"/> | <b>Gizonezkoa / Hombre</b> | <input type="checkbox"/> | <b>Beste generoak<sup>1</sup> / Otros géneros</b> |

**Eskaera honen ondorioz Udalarekin izango ditudan harremanak euskara hutsez izan nahi ditut.**  
Deseo que las relaciones con el Ayuntamiento derivadas de esta solicitud sean en euskara.

<sup>1</sup> Ez emakume eta ez gizon bezala identifikatzen diren pertsonak, hau da, transexualak, transgeneroak, intersexualak, queer, etabar.  
Aquellas personas que no se definen ni como hombres ni como mujeres, tales como transexuales, transgéneros, intersexuales, queer, etc.

### Jakinarazpenak bidaltzeko datuak: / Datos para envío de notificaciones:

|                             |             |                           |                |
|-----------------------------|-------------|---------------------------|----------------|
| <b>Helbidea</b> / Domicilio |             | <b>Herria</b> / Población | <b>PK / CP</b> |
|                             |             |                           |                |
| <b>Telefonoa</b> / Teléfono | <b>Faxa</b> | <b>E-mail</b>             |                |
|                             |             |                           |                |

### Banketxea diru laguntza sartzeko: / Entidad bancaria para ingreso de la subvención

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Banketxea</b> / Entidad bancaria | <b>Kontu korrontearen zk.</b> / N° de cuenta |
|                                     |  |

2

**Beste laguntza eskabideen aitortpena** / Declaración sobre otras solicitudes de ayudas

### Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades:

| <b>Administrazioa edo erakundea</b><br>Administración o entidad | <b>Eskatutako zenbatekoa</b><br>Importe solicitado | <b>Jasotako zenbatekoa</b><br>Importe concedido |
|---|--|---|
|   |  |   |
|   |  |   |
|   |  |   |

3

**BEZ-araubidea (Bat besterik ez aukeratu)** / Régimen del IVA ( Señalar sólo una)

|  |   |
|--|---|
| Nire erantzukizunpean adierazten dut, BEZari dagokionez, nik ordezkatzan dudan entitateak: | Declaro bajo mi responsabilidad, respecto al IVA, que la entidad a la que represento: |
|--|---|

|                          |  |                          |  |                          |  |
|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <b>BAI, bere gain hartzen duela horren kenketa ezin duelako egin.</b><br>SI, asume el coste del IVA al no poder deducirlo. | <input type="checkbox"/> | <b>EZ, ez duela bere gain hartzen horren kenketa egin dezakeelako</b><br>No asume el coste del IVA al poder deducirlo. | <input type="checkbox"/> | <b>Partzialki hartzen du bere gain % ko kenkaria du</b><br>Lo asume parcialmente, deduce el %. |
|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|--|

4

Beste aitortpen batzuk / Otras declaraciones

|  |   |
|--|---|
| Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzan dudana entitateak ez dela diru laguntzak lortzeko oinarri orokorretako 5. Artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan sartzen. | Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 5 de las Bases Generales. |
| <input type="checkbox"/> Bai / Sí  | <input type="checkbox"/> Ez / No  |

|   |   |
|---|---|
| Nire erantzukizunpean adierazten dut eskaera honetako datuak egiazkoak direla, eta jarduera honetarako eskatutako edo/eta jasotako beste diru laguntza batzuei buruzkoak ere hala direla. | Declaro bajo mi responsabilidad que los datos incluidos en esta solicitud son ciertos, así como los relativos a otras ayudas solicitadas o recibidas para esta actividad. |
| <input type="checkbox"/> Bai / Sí   | <input type="checkbox"/> Ez / No  |

|  |   |
|--|---|
| Nire erantzukizunpean adierazten dut deialdi honetako Oinarri Orokor eta Bereziak onartzen ditudala. | Declaro que acepto las Bases Generales y Específicas de la presente convocatoria. |
| <input type="checkbox"/> Bai / Sí  | <input type="checkbox"/> Ez / No  |

5

Baimena / Autorización (\*)

|   |  |
|---|--|
| Zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala egiaztatzeko eskaera egiteko baimena. | Autorización para que se solicite información sobre el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social. |
| <input type="checkbox"/> Bai / Sí   | <input type="checkbox"/> Ez / No   |

|   |  |
|---|--|
| (*) Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek eta baimen hau ematen ez dutenek egiaztagiria ekarri beharko dute (ikusi erantsi beharreko dokumentazioa). | (*) Las entidades que no Tributen en el Territorio Histórico de Gipuzkoa y las que no den autorización, deberán aportar documentación acreditativa (ver documentación a adjuntar). |
|---|--|

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Tokia eta data / Lugar y fecha</b> | <b>Sinadura / Firma</b>  |
| .....                                 | .....  |
|                                       | <b>Izen-abizenak eta NAN-AIZ / Nombre, apellidos y DNI-NIE</b> |

| Erantsi beharreko dokumentazioa   | Documentación a adjuntar   |
|---|--|
| Inprimaki honetako 5. Atalean <b>EZ</b> markatu izanez gero, Zerga ordainkizunetan eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala ofizioz egiaztatzeko ziurtagiriak. | En caso de haber marcado <b>NO</b> en el apartado 5 del impreso, certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social. |

| Datuen babesa   | Protección de datos   |
|---|---|
| Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedaturikoaren arabera, inprimaki honetan adierazitako datu pertsonalak Donostiako Udalaren jabetzako fitxategietara sartuko dira, eta udal kudeaketari dagozkion zereginetarako eta zure eskabideari erantzuteko baino ez dira erabiliko.  | Le informamos que, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, los datos de carácter personal facilitados en este impreso se incluirán en ficheros de titularidad del Ayuntamiento y se utilizarán para realizar las tareas propias de la gestión municipal así como para dar respuesta a su solicitud. |
| Datuak eskuratu, aldatu, ezabatu eta aurkatzeko eskubideak erabil ditzakezu Donostiako Udalak Ijentea kaleko 1ean duen Udal!Info zerbitzura idazkia bidalita; baita bulego horretara jo ere, hala nahi baduzu, inprimakian jasotako datuen helburuari, tratamenduari eta erantzukizunari buruzko argibide zabalagoak eskatzera. | Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un escrito al Ayuntamiento, Udal!Info, en la calle Ijentea, 1, dónde también podrá, si lo desea, dirigirse para ampliar la información sobre la finalidad, tratamiento y responsabilidad de los datos recogidos en este impreso.                    |
| <u><a href="#">Eskaera</a></u> : Deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta <b><u>2018ko urriaren 29a 14:00ak baino lehen aurkeztu beharko da.</u></b>  | <u><a href="#">Solicitud de subvención</a></u> : Las solicitudes deberán presentarse desde la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y <b><u>hasta el 29 de octubre de 2018 a las 14:00h.</u></b>   |